

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Référence d'homologation N°
Tracteur	ST E Y R	6 5 8	CH 4757 24

Constructeur ST E Y R - DAIMLER - PUCH Aktiengesellschaft, Werke Steyr, A-4400 Steyr / Autriche  
 Identification "650" sur la plaquette du constructeur  
"295,10" devant le No du châssis  
 Plaquette constr. à droite, à l'avant latéralement sur le capot  
 N° du châssis à droite, latéralement sur le carter de la boîte c.v.  
 Ident. du moteur "408-42" à droite, au centre du bloc  
 Importateur princ. R A P I D Maschinen und Fahrzeuge AG, Heimstrasse 7, 8953 Dietikon  
 Véhicule homologué 295,10-13 153 / 1 170 Signes fixes dans code du type 650 / 295,10

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique ou mécanique avec assistance hydraulique  
 Transmission mécanique avec groupe primaire  
 Nombre de vitesses 2x4 ou 2x4x2 Entraînement arrière; blocage différ.  
 Frein de service mécanique, à expansion interne, sur les roues AR, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circ. -

**Moteur**  
 Marque ST E Y R Type 408-42  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant D Position avant  
 Refroidis. eau Nombre cylindr. 4  
 Alésage 100 Course 100  
 Cylindrée 3140 CV-impôt 16,00  
 Puissance en CV 55 DIN à t/min 2400  
 Bruit 62 dB/A à t/min 2430 +)  
 Silencieux 1 = 670 x ø 100 mm  
 Mesure des gaz Bosch noircissement 4,4 à 1500 t/min max.  
Bacharach 4,0

**Carrosserie** \*)  
 Nombre de portes \_\_\_\_\_ Indic. vit. \_\_\_\_\_  
 Ceintures sécurité \_\_\_\_\_ Rétroviseur \_\_\_\_\_  
 Cale \_\_\_\_\_ Attelage AV + AR = broches  
 Antivol \_\_\_\_\_

Nombre de places t 1 + 1 av \_\_\_\_\_ centre \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_

**Dimensions** int. ext.  
 Longueur avec barre d'attelage 3530 Empattements 2150  
 Largeur 1670  
 Hauteur sans/avec cheminée 1730/2170 Voie av 1350 ar 1350  
 Porte à faux lat. Voies av 1350 ar 1510  
 av 480 ar 1350 - 1775  
 ar 900 Braquage g 7600 d 7500

Distance volant - vers l'avant du véhicule \_\_\_\_\_

**Poids** avant arrière total  
 Poids à vide 600 1410 2210  
 Charge utile \_\_\_\_\_  
 Poids total \_\_\_\_\_  
 Garantie fabr. 1700 3500 4000  
 Dimens. pneus 6,00-16 14,9/13-28 (Variantes \*\*)  
6 / 2,75 6 / 1,8 voir  
 Pty / bar 1240 3220 remarques)  
 Charge 30 30  
 pour V max

Garantie poids remorquable avec train \_\_\_\_\_  
 Garantie poids remorquable sans train \_\_\_\_\_  
 Garantie poids de l'ensemble \_\_\_\_\_  
 Poids remorquable testé \_\_\_\_\_  
 Vitesse maximale selon le constructeur 25 km/h  
 Vitesse maximale testée 25 km/h  
 à 500/1040 t/min à la prise de force, 2380 t/min au moteur

Équipement	ZKW K 21053 / CH 1 2621 01, CH 1 2620 01
Feux de route	ZKW K 21053 / CH 1 2621 01, CH 1 2620 01
Feux de croisement	A (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av (E) ar 2+2= I (E)
Feux de gabarit	av (E) ar (E)
Feux complément.	
Eclairage plaque	
Essuie-glace	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	MLXO TR 89 CH 5 0102 03
	ou d'autres modèles homologués

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	Tracteur		
Marque et type	S T E Y R		658
Homologation N°	CH	4757 24	
Carrosserie			
Places	total	1 + 1	avant
Poids à vide	2210	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	16,00
Poids total	-	Cylindrée	3140

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**
**\*) Cabine de sécurité (sur demande)**

O.E.C.D., Report No : CS 058

l'équipement obligatoire doit être contrôlé à l'immatriculation (essuie-glace, rétroviseur, dégivreur).

\*\*) **Variantes de pneus** : AV = 6.50 - 16 6 PR charge 1240 (3,0) V-max. 30 km/h  
 AR = 12.4/11-32 6 PR 2560 (1,5) 30 km/h  
 16.9/14-30 6 PR 3520 (1,1) 30 km/h  
 12.4/11-36 6 PR 2700 (1,5) 30 km/h  
 9.5/ 9-36 6 PR 2200 (2,0) 30 km/h.

+) **Mesures du bruit selon l'OCE** : avec le véhicule en marche = 25 km/h, M8 = 86 dB/A  
 à proximité = 100 dB/A à 2570 t/min  
 position du microphone = à 50 cm sur le côté à partir du pot.

**A noter dans le permis de circulation**

(101) - 1 plomb sur le couvercle du régulateur.

Remplace FH CH 4757 24 du 25.-27.05.77 mesures du bruit / mesures de la fumée (10.02.78)
--

Lieu et date de l'homologation Dietikon, 25.-27.05.77

Homologation fédérale des types de véhicules